

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2009-2010

5 OKTOBER 2010

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**betreffende de ruimtelijke informatie
in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

VERSLAG

uitgebracht namens de commissie
voor Leefmilieu,
Natuurbehoud,
Waterbeleid en Energie

door de heer Bea DIALLO (F)

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heer Vincent Vanhalewyn, voorzitter van de vergadering; mevr. Béatrice Fraiteur, mevr. Caroline Persoons, de heren Bea Diallo, Ahmed El Ktibi, mevr. Olivia P'tito, de heren Ahmed Mouhssin, Arnaud Pinxteren, mevr. Mahinur Ozdemir, mevr. Els Ampe, mevr. Sophie Brouhon, mevr. Annemie Maes.

Plaatsvervangers : de heer Yaron Pesztat, mevr. Brigitte De Pauw.

Zie :

Stuk van het Parlement :
A-115/1 – 2009/2010 : Ontwerp van ordonnantie.

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2009-2010

5 OCTOBRE 2010

PROJET D'ORDONNANCE

**relative à l'information géographique
en Région de Bruxelles-Capitale**

RAPPORT

fait au nom de la commission
de l'Environnement,
de la Conservation de la nature,
de la Politique de l'eau et de l'Energie

par M. Bea DIALLO (F)

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs : M. Vincent Vanhalewyn, président de séance; Mmes Béatrice Fraiteur, Caroline Persoons, MM. Bea Diallo, Ahmed El Ktibi, Mme Olivia P'tito, MM. Ahmed Mouhssin, Arnaud Pinxteren, Mmes Mahinur Ozdemir, Els Ampe, Sophie Brouhon, Annemie Maes.

Membres suppléants : M. Yaron Pesztat, Mme Brigitte De Pauw.

Voir :

Document du Parlement :
A-115/1 – 2009/2010 : Projet d'ordonnance.

I. Inleidende uiteenzetting van minister Evelyne Huytebroeck

Minister Evelyne Huytebroeck heeft voor de commissieleden volgende uiteenzetting gehouden :

« De Europese Commissie heeft geoordeeld dat voor de milieubescherming op het niveau van de Gemeenschap ruimtelijke informatie vereist is die aangepast is aan de specifieke context van elke lidstaat en elke regio.

In een groot aantal beleidsthema's duiken dezelfde problemen op inzake beschikbaarheid, kwaliteit, organisatie, toegankelijkheid en uitwisseling van ruimtelijke informatie. Om deze problemen op te lossen, moeten er volgens de Europese Commissie maatregelen genomen worden met betrekking tot de uitwisseling van, de toegang tot en het gebruik van « interoperabele » – dat wil zeggen « compatibele » ruimtelijke gegevens en diensten met betrekking tot ruimtelijke gegevens op alle overheidsniveaus en in verschillende sectoren.

De Europese Commissie heeft bijgevolg beslist dat er in de Europese Gemeenschap een infrastructuur voor ruimtelijke informatie moet worden opgericht (INfrastructure for SPatial InfoRmation in the European Community – INSPIRE).

1) Waarin bestaat de INSPIRE-Infrastructuur ?

Strikt genomen is INSPIRE geen nieuwe informatie-infrastructuur, aangezien ze steunt op infrastructuren die al ingesteld zijn door de lidstaten en op bestaande gegevens. INSPIRE is erop gericht die gegevens toegankelijk, uitwisselbaar en compatibel te maken aan de hand van gemeenschappelijke toepassingsregels. (Die regels moeten nog vastgelegd worden door de Europese Commissie).

Zoals u kunt lezen in bijlagen 1 tot en met 3 van het ontwerp van ordonnantie, hebben de gegevens die in de richtlijn bedoeld worden betrekking op :

1. Referentiesysteemgegevens (coördinaten, administratieve eenheden, adressen, kadastrale percelen, vervoersnetwerken, hydrografie, beschermd gebied);
2. Globale gegevens en fysisch-geografische gegevens (hoogte, bodemgebruik, orthobeeldvorming, geologie);
3. Menselijk-geografische gegevens en milieugegevens (statistische eenheden, gebouwen, bodem, landgebruik, menselijke gezondheid en veiligheid, nutsdiensten en overheidsdiensten, milieubewakingsvoorzieningen, faciliteiten voor productie en industrie, faciliteiten voor landbouw en aquacultuur, spreiding van de bevolking en demografie, gebieden met natuurrisico's, atmosferische omstandigheden,...).

I. Exposé introductif de la ministre Evelyne Huytebroeck

La ministre Evelyne Huytebroeck a tenu devant les commissaires l'exposé suivant :

« La Commission européenne a estimé que la protection de l'environnement à l'échelle de la Communauté requerrait des informations géographiques adaptées aux contextes spécifiques de chaque Etat membre et de chaque Région.

Les préoccupations concernant la disponibilité, la qualité, l'organisation, l'accessibilité et le partage des informations géographiques sont communes à un grand nombre de politiques. Selon la Commission européenne, la gestion de ces questions passe par l'adoption de mesures concernant l'échange, le partage, l'accès, ainsi que l'utilisation de données géographiques « interoperables », c'est-à-dire compatibles, et de services de données géographiques aux divers niveaux de l'autorité publique et dans différents secteurs.

La Commission européenne a par conséquent décidé qu'il convenait d'établir une infrastructure d'information géographique dans la Communauté européenne (INfrastucture for SPatial InfoRmation in the European Community – INSPIRE).

1) En quoi consiste l'infrastructure INSPIRE ?

INSPIRE n'est pas à proprement parler une nouvelle infrastructure d'information, puisqu'elle s'appuie sur les infrastructures déjà établies par les Etats membres, et sur des données déjà existantes. Son objectif est simplement de rendre ces données accessibles, partageables et compatibles à partir de règles communes de mise en œuvre (des règles qui restent encore à définir par la Commission européenne).

Les données visées par la directive recouvrent, comme vous pouvez le lire dans les annexes 1 à 4 du projet d'ordonnance :

1. des données référentielles (telles que les coordonnées, les unités administratives, les adresses, les parcelles cadastrales, les réseaux de transport, l'hydrographie et les sites protégés);
2. des données de géographie physique (altitude, occupation des terres, ortho-imagerie, géologie);
3. des données de géographie humaine et environnementale (unités statistiques, bâtiments, sols, usage des sols, santé et sécurité des personnes, services d'utilité publique, santé et sécurité des personnes, installations de suivi environnemental, lieux de production et sites industriels, installations agricoles et aquacoles, démographie, zones à risque naturel, conditions atmosphériques...).

Vanuit de beschikbare gegevens en diensten met betrekking tot gegevens betreffende deze verschillende categorieën :

- legt de richtlijn de lidstaten de verplichting op om een netwerk van diensten in te stellen (diensten voor het opzoeken, het raadplegen, het downloaden en het transformeren van de ruimtelijke gegevens die door de richtlijn beoogd worden;
- legt de richtlijn de lidstaten de verplichting op om meta-gegevens te creëren, dat wil zeggen « gegevens over de gegevens » om ze te identificeren en te classificeren;
- bevat de richtlijn bepalingen betreffende de toegang tot en het delen van de beoogde gegevens. De richtlijn voorziet in een gratis publieke toegang tot de gegevens, evenals in regels betreffende het delen ervan tussen de overheden op nationaal, communautair en internationaal niveau;
- voorziet de richtlijn tot slot in de opstelling van coördinatiestructuren en -mechanismen voor de organisatie, op alle beleidsniveaus, van de bijdragen van ieder die gebaat is bij de infrastructuur voor ruimtelijke informatie.

Er moet ook verduidelijkt worden dat in de richtlijn geen vereisten vastgelegd zijn met betrekking tot de inzameling van nieuwe gegevens en evenmin betreffende de kennisgeving van dergelijke informatie aan de Commissie. Deze aspecten zijn immers geregeld in andere wetgevende teksten op het vlak van leefmilieu.

2) De omzetting van « INSPIRE » in Brussel en België

Als bezitters en beheerders van de gegevens die door de richtlijn beoogd worden, moeten de federale overheid en de Gewesten de nodige maatregelen treffen voor een correcte omzetting van de richtlijn in hun eigen rechtsorde. Dit ontwerp van ordonnantie strekt tot de invoering van nadere regels voor de omzetting van de richtlijn.

Om succesvol omgezet te kunnen worden, vergen sommige bepalingen van de richtlijn bovendien dat er voor bepaalde punten een coördinatie tussen de gewestelijke en federale overheden tot stand komt. Het samenwerkingsakkoord van 2 april 2010 heeft de randvoorwaarden voor deze coördinatie gecreëerd.

De richtlijn 2007/2/EG moest oorspronkelijk tegen 15 mei 2009 omgezet zijn. Door de opgelopen vertraging in de omzettingsprocedure heeft de Europese Commissie België een met redenen omkleed advies (inbreukdossier 2009/0434) gestuurd. Op 23 maart 2010 heeft België op dat advies gereageerd. Elk Gewest en de federale overheid hebben op dat ogenblik hun omzettingsplanning meegedeeld.

A partir des données et services de données disponibles concernant ces différentes catégories visées, la directive :

- impose aux Etats membres de mettre en place un réseau de services (services de recherche, de consultation, de téléchargement, de transformation de données géographiques visées par la directive);
- impose que des métadonnées soient créées par les Etats membres, c'est-à-dire des « données sur les données » permettant de les identifier et de les cataloguer;
- contient des dispositions relatives à l'accès et au partage des données qu'elle vise. L'accès public et gratuit aux données est prévu, ainsi que des règles concernant leur partage entre autorités publiques, qu'elles soient nationales, communautaires ou internationales;
- prévoit enfin que des structures et des mécanismes de coordination soient établis, pour organiser à tous les niveaux de gouvernement les contributions de tous ceux pour lesquels l'infrastructure d'information géographique présente un intérêt.

Il convient de préciser également que la directive ne fixe pas d'exigences concernant la collecte de nouvelles données ni concernant la notification de telles informations à la Commission, car ces questions sont régies par d'autres textes législatifs dans le domaine de l'environnement.

2) La transposition d'« INSPIRE » à Bruxelles et en Belgique

L'autorité fédérale et les Régions, en tant que détenteurs et gestionnaires des données visées par la directive, doivent prendre les mesures nécessaires pour transposer correctement celle-ci dans leur propre ordre juridique. La mise en place des modalités de cette transposition fait l'objet du présent projet d'ordonnance.

Certaines dispositions de la directive nécessitent par ailleurs, pour une transposition réussie, qu'une coordination soit mise en place entre les autorités régionales et fédérale sur un certain nombre de points. La mise en place des modalités de cette coordination a fait l'objet de l'accord de coopération du 2 avril 2010.

La transposition de la directive 2007/2/CE était prévue initialement pour le 15 mai 2009. Le retard pris dans la procédure de transposition a amené la Commission européenne à faire parvenir à la Belgique un avis motivé (dossier d'infraction 2009/0434) auquel cette dernière a répondu le 23 mars 2010, chaque Région et le Fédéral proposant à cette occasion leur calendrier de transposition.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft 31 oktober 2010 voorgesteld als uiterlijke datum voor de integrale omzetting van de richtlijn in een ordonnantie. Ondanks deze uitwisselingen heeft de Europese Commissie beslist om het inbreukdossier aan het Europees Hof van Justitie voor te leggen.

Gelukkig heeft de omzetting in de afgelopen maanden snel vooruitgang geboekt. Op 6 mei heeft de Brusselse Hoofdstedelijk Regering namelijk in eerste lezing een voorontwerp goedgekeurd. De minister-voorzitter, de minister van Informatica en ik, als minister bevoegd voor Leefmilieu, hebben dit voorontwerp ondertekend.

Op 18 mei werd het voorontwerp voor advies aan de Economische en Sociale Raad (ESR), aan de Raad voor het Leefmilieu van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (RLBHG) en aan het Brussels Instituut voor Statistiek en Analyse (BISA) bezorgd.

Op 24 juni heeft de Regering de tekst in tweede lezing goedgekeurd.

De tekst werd vervolgens aan het advies van de Raad van State voorgelegd en in de zomermaanden aangepast. Op 2 september werd de ontwerppordonnantie voor een derde lezing naar de Regering gezonden.

De tekst is gezamenlijk opgesteld door de verschillende betrokken administraties (Leefmilieu Brussel, het Brussels Instituut voor Statistiek en Analyse en het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest) en door de ministers Picqué, Grouwels en mezelf. De tekst beperkt zich voornamelijk tot de strikte omzetting van de Europese richtlijn in Brussels recht. Tot die omzetting zijn wij verplicht.

Echter, om rekening te houden met de Brusselse realiteit, worden de volgende specifieke elementen voorgesteld :

- het gebruik van software met open specificaties (of « open source »);
- het gebruik van UrbIS als geomatische referentie, dat wil zeggen als gemeenschappelijke opmaak om de interoperabiliteit van de gegevens te vergemakkelijken;
- de uitbreiding van de verplichtingen naar alle Brusselse gegevens die onder de beoogde thema's vallen, naast de gegevens die geselecteerd worden als referentiegegevens voor het Europese portaal. Het gaat echter om sterk afgezwakte verplichtingen, namelijk uitsluitend het gebruik van de UrbIS-opmaak en de integratie van de gegevens in de diensten voor catalogisering en visualisatie. Het is de bedoeling om op het niveau van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest over een volledige en operationele catalogus en interoperabiliteit te beschikken;

La Région de Bruxelles-Capitale a ainsi proposé la date du 31 octobre 2010 comme échéance ultime pour la transposition de la directive dans une ordonnance. Malgré ces échanges, la Commission européenne a décidé le 6 mai de saisir la Cour de Justice de l'Union Européenne sur ce dossier d'infraction.

Heureusement, le processus de transposition a progressé rapidement ces derniers mois. Ainsi, le 6 mai, le Gouvernement bruxellois approuvait en première lecture un avant-projet, cosigné par le Ministre-Président, la Ministre de l'Informatique et moi-même, en tant que Ministre chargée de l'Environnement.

Le 18 mai, l'avant-projet était communiqué pour avis au Conseil économique et Social (CES), au Conseil de l'Environnement de la Région de Bruxelles-Capitale (CERBC), ainsi qu'à l'Institut Bruxellois de Statistiques et d'Analyses (IBSA).

Le 24 juin, le Gouvernement approuvait le texte en seconde lecture.

Après avoir sollicité l'avis du Conseil d'Etat et peaufiné le texte sur la base de cet avis durant l'été, nous présentions le projet d'ordonnance en troisième lecture au Gouvernement bruxellois le 2 septembre.

Ce texte, dont je rappelle que la rédaction est le fruit d'une concertation entre les différentes administrations visées (Bruxelles Environnement – IBSA – CIRB) et d'une concertation entre les ministres Picqué, Grouwels et moi-même, s'en tient pour l'essentiel à la stricte transposition en droit bruxellois de la directive européenne; transposition qui s'impose à nous, purement et simplement.

Toutefois, afin de tenir compte de la réalité bruxelloise, les approches spécifiques suivantes sont proposées :

- le recours à des logiciels ayant un « format à spécifications ouvertes », ce que l'on appelle des logiciels open source;
- l'utilisation d'UrbIS comme référence géomatique, c'est-à-dire comme fond de plan commun, afin de faciliter l'interopérabilité des données;
- l'élargissement des obligations de la directive à l'ensemble des données bruxelloises concernées par les thématiques visées, au-delà de celles qui seront retenues comme données de référence pour le portail européen. Il s'agit cependant d'obligations fortement allégées, à savoir exclusivement le recours au fond de plan UrbIS et l'intégration de ces données au sein des services de catalogage et de visualisation. L'objectif est ici de pouvoir bénéficier d'un catalogage et d'une interopérabilité complets et opérationnels au niveau de la Région bruxelloise;

- de oprichting van een coördinatie instantie (opgelegd door de richtlijn) die de vorm zal aannemen van een comité samengesteld uit bestaande instellingen (« GeoBru »), in plaats van een specifiek op te richten instelling.

Er moet worden vermeld dat de ruimtelijke gegevens die door de INSPIRE-richtlijn bedoeld worden gedeeltelijk overeenstemmen met de gegevens die in de richtlijn 2003/4/EG van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2003 inzake de toegang van het publiek tot milieu-informatie aan bod komen.

Bovendien moet de INSPIRE-richtlijn de volgende richtlijnen onverlet laten : richtlijn 2003/4/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 28 januari inzake de toegang van het publiek tot milieu-informatie en houdende intrekking van de richtlijn 90/313/EG van de Raad, richtlijn 2003/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 november 2003 inzake het hergebruik van overheidsinformatie, die de doelstellingen van de INSPIRE-richtlijn aanvullen, en richtlijn 95/46 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens.

3) Belang van de richtlijn en hoogdringendheid van de situatie

De toepassing van deze richtlijn is uiterst interessant, meer bepaald vanwege de « stadsobservatie » en de democratisering van de toegang tot territoriale kennis. Het betreft immers rechtstreeks de gegevens van talrijke Brusselse instellingen (Leefmilieu Brussel, Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest, Brussels Instituut voor Statistiek en Analyse, Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting, Mobiel Brussel, Maatschappij voor het Intercommunale Vervoer te Brussel, concessiehouders (Raad van de Netwerkbeheerders in Brussel),...). Het is belangrijk dat de burger toegang heeft tot deze gevarieerde informatie en dat aan de hand van een enkel portaal.

Naast het intrinsieke belang van de INSPIRE-richtlijn mogen wij niet vergeten dat deze richtlijn aan ons opgelegd wordt. Omdat het inbreukdossier aanhangig gemaakt is bij het Hof van Justitie van de Europese Unie, moeten wij deze richtlijn zo snel mogelijk omzetten. ».

II. Algemene bespreking

Mevrouw Olivia P'tito dringt erop aan dat de parlementsleden de teksten in goede omstandigheden kunnen bespreken. Het voorliggende ontwerp, net als ontwerp A-116/1, is pas op 30 september 2010 via e-mail rondgestuurd en dan nog enkel en alleen aan de volksvertegenwoordigers. De politieke fracties zouden die ook moeten krijgen. De

- la mise en place d'une instance de coordination prenant la forme d'un comité issu d'organismes existants (« GeoBru ») plutôt que d'un nouvel organisme spécifique à créer.

Il convient de préciser que les informations géographiques couvertes par la directive INSPIRE recourent en partie les informations couvertes par la directive 2003/4/CE du Parlement européen et du Conseil du 28 janvier 2003 concernant l'accès du public à l'information en matière d'environnement.

Par ailleurs, la directive INSPIRE devrait s'appliquer sans préjudice de la directive 2003/4/CE du Parlement européen et du Conseil du 28 janvier 2003 concernant l'accès du public à l'information en matière d'environnement et abrogeant la directive 90/313/CEE du Conseil, de la directive 2003/98/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 novembre 2003 concernant la réutilisation des informations du secteur public, dont les objectifs sont complémentaires à ceux de la directive INSPIRE, et de la directive 95/46 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données.

3) Importance de la directive et urgence de la situation

Concrètement, la mise en œuvre de cette directive est particulièrement intéressante, notamment en termes d'« observation urbaine » et de démocratisation de l'accès à la connaissance territoriale. Les données de nombreux acteurs institutionnels bruxellois (Bruxelles Environnement, C.I.R.B., IBSA, A.A.T.L., Bruxelles-Mobilité, STIB, impétrants (C.G.R.B.), ...) sont en effet directement concernées. Il semble important que les citoyens puissent avoir accès à des données aussi variées, et cela à partir d'un seul et même portail.

Outre l'intérêt intrinsèque de la directive INSPIRE, rappelons qu'elle s'impose à nous. La Cour de Justice de l'Union européenne ayant été saisie sur ce dossier d'infraction, il nous faut pouvoir assurer la transposition dans les meilleurs délais. ».

II. Discussion générale

Mme Olivia P'tito insiste pour que les parlementaires puissent examiner les textes dans de bonnes conditions. Le présent projet, de même que le projet A-116/1, n'a été transmis par courrier électronique qu'en date du 30 septembre 2010 et uniquement aux députés. Les groupes politiques devraient également le recevoir. La députée approuve les

volksvertegenwoordiger vindt het goed dat bespaard wordt op papier, maar de parlementaire stukken moeten gemakkelijk beschikbaar zijn.

Zij pleit er ook voor dat de adviezen van de Raad voor het Leefmilieu opgenomen worden in de parlementaire stukken.

De voorzitter wijst erop dat de teksten op de website van het parlement geraadpleegd kunnen worden, door te klikken op een link op de homepage. Hij is het ermee eens dat het wenselijk is dat de parlementaire stukken zo snel mogelijk bezorgd worden, ook al wordt er geen termijn opgelegd in het reglement.

Minister Evelyne Huytbroeck herinnert eraan dat het ontwerp dat besproken wordt van zeer technische aard is en in hoofdzaak betrekking heeft op de loutere en eenvoudige omzetting van een Europese richtlijn. Gelet op de termijnen die op Europees vlak opgelegd worden, is het belangrijk dat de plenaire vergadering ze vóór eind oktober 2010 goedkeurt.

De heer Arnaud Pinxteren is tevreden over het ontwerp, dat het Brussels Gewest de kans biedt om zich uit te rusten met een performant observatie-instrument. Daarin zullen de milieugegevens, de stedenbouwkundige en maatschappelijke gegevens opgenomen worden op basis van overleg tussen de verschillende overheidsdiensten.

Bovendien bestaat er een samenwerkingsakkoord tussen de Gewesten en de federale overheid om het vergaren en verwerken van de gegevens te harmoniseren. De volksvertegenwoordiger onderstreept dat zulks niet het geval is voor de cartografie van de geluidsoverlast van het luchtverkeer, aangezien het Vlaams Gewest en het Brussels Gewest een verschillende methode volgen.

De ontworpen tekst biedt garanties op het vlak van de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de kosteloze toegankelijkheid tot de gegevens. Er wordt evenwel gepreciseerd dat de regering de mogelijkheid heeft om een vergoeding te vragen. Wordt daaraan gedacht? Zo ja, voor welke gegevens? Of wordt de toegang tot de informatie volledig gedemocratiseerd?

Mevrouw Béatrice Fraiteur is het eens met mevrouw Olivia P'tito: de parlementsleden hebben zeer weinig tijd gekregen om de teksten te analyseren; de teksten werden al op 17 september bij de griffie ingediend, maar werden pas op 30 september ontvangen. Zij betreurt dergelijke werkomstandigheden.

Het voorliggende ontwerp, dat een Europese richtlijn omzet, strekt ertoe een infrastructuur voor ruimtelijke informatie in de Europese Unie aan te bieden. Ieder bestuursniveau (de federale Staat en de drie Gewesten) is verantwoordelijk voor de coördinatie en de uitvoering van deze wetgeving. Waarom heeft het Brussels Gewest achterstand

mesures d'économie de papier mais les documents parlementaires doivent être aisément disponibles.

Elle plaide par ailleurs pour que les avis du Conseil de l'Environnement soient intégrés dans les documents parlementaires.

Le président signale que les textes peuvent être consultés sur le site internet du Parlement en cliquant sur un lien à partir de la page d'accueil. Il convient du fait qu'il est souhaitable de transmettre les documents parlementaires dans les meilleurs délais, même si le règlement n'impose pas une échéance déterminée.

La ministre Evelyne Huytbroeck rappelle que le projet qui est à l'examen, de nature très technique, s'en tient essentiellement à la transposition pure et simple d'une directive européenne. Compte tenu des délais fixés au niveau européen, il est important que le vote en séance plénière puisse intervenir d'ici la fin octobre 2010.

M. Arnaud Pinxteren salue le dépôt du présent projet, qui offre l'opportunité à la Région de Bruxelles-Capitale de se doter d'un outil d'observation performant. Celui-ci intégrera des données environnementales, urbanistiques et sociales sur la base d'une concertation entre les différentes administrations.

En outre, il existe un accord de coopération entre les Régions et l'autorité fédérale pour harmoniser la collecte et l'intégration des données. Le député souligne que ce n'est pas le cas pour la cartographie du bruit aérien, étant donné que la Région flamande et la Région bruxelloise utilisent une méthodologie différente.

Le texte en projet offre des garanties en ce qui concerne la protection de la vie privée et la gratuité de l'accès aux données. Il est cependant précisé que le Gouvernement a la possibilité de demander une redevance. Une redevance est-elle envisagée? Si c'est le cas, quelles données seraient concernées? Ou bien une démocratisation complète de l'accès aux informations sera-t-elle assurée?

Mme Béatrice Fraiteur rejoint les propos de Mme Olivia P'tito: les délais laissés aux parlementaires pour l'examen des textes, déposés au greffe le 17 septembre mais reçus le 30 septembre, s'avèrent particulièrement courts. Elle déplore de telles conditions de travail.

Le présent projet, qui transpose une directive européenne, vise à établir une infrastructure d'information géographique dans l'Union européenne. Chaque niveau de pouvoir (l'Etat fédéral et les trois Régions) est responsable de la coordination et de la mise en oeuvre de cette législation. Pourquoi la Région bruxelloise accuse-t-elle un retard dans

opgelopen bij de omzetting van de normen, wetende dat de lidstaten verplicht waren om daar uiterlijk op 15 mei 2009 mee klaar te zijn ? België is in gebreke gebleven, net als vier andere lidstaten, en heeft een waarschuwing van de Europese commissie gekregen. De commissie heeft het Brussels Gewest in gebreke gesteld en heeft de zaak in mei 2010 aanhangig gemaakt bij het Hof van Justitie.

In november 2008 is juridische bijstand gevraagd aan verschillende academici. Hoe kan men dan verklaren dat het ontwerp zo lang op zich heeft laten wachten ? De achterstand heeft gevolgen gehad voor de procedure voor de Raad van State, aangezien het Brussels Gewest dringend advies heeft moeten vragen. Het Waals Gewest heeft geen dringende behandeling gevraagd en het Vlaams Gewest heeft een decreet aangenomen dat de richtlijn vanaf 20 februari 2009 omzet.

Het advies dat de Raad van State dringend bezorgd heeft, is per definitie onvolledig. De Raad van State preciseert dat de minister van Begroting op 6 mei 2010 zijn akkoord zou hebben verleend aan het ontwerp. Dat akkoord is echter niet voorgelegd aan de Raad van State, met als gevolg dat de Raad niet kan nagaan of de vormvereiste inzake het begrotingsakkoord effectief nageleefd is. Is die vormvereiste nagekomen ? Het is van fundamenteel belang om de gevolgen voor de begroting van de ontworpen ordonnantie te evalueren.

De voorzitter wijst erop dat de minister van Begroting wel degelijk zijn akkoord gegeven heeft.

Mevrouw Beatrice Fraiteur betreurt dat de procedure niet nageleefd is. Op het ogenblik van de adviesaanvraag beschikte de Raad van State niet over dat akkoord.

Mevrouw Annemie Maes is verheugd over de wil van de Europese Unie om kwaliteitsvolle informatie ter beschikking te stellen en toegankelijk te maken, met de mogelijkheid om vergelijkingen te maken. De huidige verschillen in formats en methodes om gegevens te verzamelen maken controle en evaluatie van de maatregelen moeilijk en vormen een rem op een efficiënt beleid. De Europese richtlijn kan aldus bijdragen tot de verbetering van de coördinatie tussen de verschillende actoren (Brussel Leefmilieu, BISA, BROH, Brussel Mobiliteit,...), wat een goede zaak zal zijn voor ons Gewest. De vergelijking van de gegevens en de harmonisering ervan zijn belangrijk, net als het eenvoudige gebruik en de gemakkelijke toegankelijkheid van de gegevens voor de bevolking. Als er al een vergoeding gevraagd moet worden, moet ervoor gezorgd worden dat die zo klein mogelijk blijft.

De spreekster betreurt dat de Gemeenschappen niet werden betrokken bij de omzetting van de richtlijn, want het verband tussen leefmilieu en gezondheid ligt voor de hand. De uitwisseling en vergelijking van de gegevens is ook van belang voor het onderwijs. Is het feit dat enkel de Gewesten

la transposition de ces normes, sachant que les Etats membres avaient l'obligation de se mettre en conformité pour le 15 mai 2009 au plus tard ? La Belgique, restée en défaut ainsi que quatre autres Etats membres, a reçu un avertissement de la Commission européenne. Celle-ci lui a adressé une mise en demeure et a saisi la Cour de Justice en mai 2010.

Une assistance juridique a été sollicitée auprès de plusieurs universitaires dès le mois de novembre 2008. Comment expliquer dès lors que le projet ait mis autant de temps à aboutir ? Ce retard se traduit au niveau de la procédure devant le Conseil d'Etat, la Région bruxelloise ayant requis l'urgence lors de sa demande d'avis. La Région wallonne n'a pas requis l'urgence et, pour sa part, la Région flamande a adopté un décret transposant la directive dès le 20 février 2009.

L'avis remis en urgence par le Conseil d'Etat est par nature incomplet. Ce dernier précise que « le ministre du Budget aurait donné son accord au projet à l'examen le 6 mai 2010. Cet accord n'a toutefois pas été présenté au Conseil d'Etat, de sorte que celui-ci ne peut pas vérifier si la formalité de l'accord budgétaire a effectivement été respectée. ». Cette formalité a-t-elle été accomplie ? Il est fondamental de bien évaluer l'impact budgétaire de l'ordonnance en projet.

Le président signale que l'accord du ministre du Budget a bien été donné.

Mme Béatrice Fraiteur regrette que la procédure n'ait pas été respectée. Au moment de la demande d'avis, le Conseil d'Etat ne disposait pas de cet accord.

Mme Annemie Maes salue la volonté de l'Union européenne de rendre disponible et accessible une information de qualité, avec la possibilité d'établir des comparaisons. La divergence actuelle de formats et de méthodes de collecte des données rend difficile le contrôle et l'évaluation des mesures et constitue un frein à une politique efficace. La directive européenne peut aussi contribuer à améliorer la coordination entre les différents acteurs (Bruxelles Environnement, l'IBSA, l'AATL, Bruxelles Mobilité...), ce qui sera bénéfique pour notre Région. La comparaison des données et leur harmonisation ont toute leur importance, de même que la simplicité d'utilisation et l'accessibilité des données au grand public. Si une redevance peut être demandée, il faudra veiller à ce qu'elle reste la plus faible possible.

L'oratrice regrette que les Communautés n'aient pas été impliquées dans la transposition de la directive, car il existe un lien évident entre l'environnement et la santé. L'échange et la comparaison des données intéresse également le milieu de l'enseignement. La seule implication des Régions

werden betrokken inherent aan het INSPIRE-project of is dat te wijten aan de Belgische institutionele context ?

Mevrouw Mahinur Ozdemir wijst erop dat het ontwerp van ordonnantie de regels vastlegt voor de toegang tot het Brusselse portaal voor de verspreiding van ruimtelijke informatie. De toegang tot de informatie is weliswaar gratis, maar de met het portaal verbonden besturen en derden kunnen de toegang evenwel ertoe beperken, om een aantal limitatief opgesomde redenen die restrictief geïnterpreteerd moeten worden. Ze kunnen in bepaalde gevallen eveneens om een vergoeding vragen, waarvan de regels moeten worden vastgesteld door de regering. Welke regeling zal worden toegepast op de exclusief Brusselse gegevens die buiten het kader van de INSPIRE-richtlijn vallen ? Hoe zit het met de uitwisseling en de toegankelijkheid van die gegevens ? Zal dezelfde regeling worden toegepast op de interne gegevens die op eigen initiatief en met eigen middelen van de gemeenten worden verzameld ?

Mevrouw Olivia P'tito onderstreept dat toegang tot de informatie en transparantie de basis van het milieurecht vormen. Hoe zal de inventaris van de gegevens in concreto opgemaakt worden ? Welke grote wijzigingen zullen worden aangebracht in de « staat van het leefmilieu » en binnen welke termijn ?

Mevrouw Brigitte De Pauw betreurt, net als andere sprekers, dat dit zeer technische ontwerp van ordonnantie zo laat wordt ingediend, waardoor de parlementsleden het niet grondig kunnen analyseren.

De omzetting van de Europese richtlijn is een efficiënt instrument om de toegankelijkheid van de verschillende gegevens voor het grote publiek te garanderen. Hoe kan goede samenwerking tussen de verschillende Brusselse institutionele actoren (Leefmilieu Brussel, Brussel Mobiliteit, MIVB, ...) tot stand gebracht worden ? Met andere woorden, hoe kan de richtlijn efficiënt omgezet worden ? Is daartoe een dialoog opgestart ?

Artikel 14 en 15 van het ontwerp bepalen dat de gegevens gratis ter beschikking worden gesteld, maar dat de regering in uitzonderingen kan voorzien en in bepaalde gevallen om een vergoeding kan vragen. In welke gevallen ?

En ten slotte, wat zal de tenuitvoerlegging van de richtlijn kosten ?

Mevrouw Els Ampe is ingenomen met het Europees initiatief op dit gebied. Ze herinnert eraan dat de nieuwe gemeentewet tijdens de vorige zittingsperiode bij ordonnantie werd gewijzigd opdat de burgers meer gegevens kunnen raadplegen. Ze hebben dan vlotter toegang tot een reeks gegevens.

Het is belangrijk om gratis toegang tot die gegevens te garanderen, want de burgers hebben ze nodig om in te gaan

est-elle inhérente au projet INSPIRE ou bien est-ce dû au contexte institutionnel belge ?

Mme Mahinur Ozdemir rappelle que le projet d'ordonnance règle les modalités d'accès au portail bruxellois de diffusion de l'information géographique. Si l'accès aux informations est gratuit, les autorités publiques et les tiers reliés au portail peuvent toutefois en restreindre l'accès pour un certain nombre de motifs limitativement énumérés à interpréter de façon restrictive, et peuvent également dans certains cas percevoir une redevance, dont les modalités sont à déterminer par l'exécutif. Quel régime sera appliqué aux données exclusivement bruxelloises qui sortent du cadre de la directive INSPIRE ? Qu'en est-il du partage et de l'accessibilité de ces données ? Le même régime sera-t-il appliqué aux données internes récoltées d'initiative et sur fonds propres par les communes ?

Mme Olivia P'tito souligne que l'accès à l'information et la transparence constituent la base même du droit de l'environnement. Comment l'inventaire des données va-t-il être établi concrètement ? Quelles seront les grandes modifications dans l'« état de l'environnement », et dans quels délais ?

Mme Brigitte De Pauw déplore comme d'autres intervenants qu'un projet d'ordonnance aussi technique ait été déposé tardivement, ce qui empêche les parlementaires d'en effectuer une analyse approfondie.

La transposition de la directive européenne constitue un instrument efficace en vue de garantir l'accessibilité des différentes données pour le grand public. Comment assurer une bonne collaboration entre les différents acteurs institutionnels bruxellois (Bruxelles Environnement, Bruxelles Mobilité, STIB...) ? En d'autres termes, comment assurer une transposition effective de la directive ? Un dialogue a-t-il déjà été instauré à ce sujet ?

Les articles 14 et 15 du projet prévoient que les données seront gratuitement mises à disposition, mais le Gouvernement peut prévoir des exceptions à ce principe et demander une redevance dans certains cas. Quelles sont les hypothèses envisagées ?

Enfin, quels seront les coûts liés à la mise en oeuvre de la directive ?

Mme Els Ampe salue l'initiative européenne dans ce domaine. Elle rappelle que lors de la précédente législature, la Nouvelle loi communale a été modifiée par une ordonnance afin de rendre consultables un plus grand nombre de données par les citoyens. Ceux-ci ont de la sorte facilement accès à une série d'informations.

Il est important de garantir un accès gratuit à ces données, dont les citoyens ont besoin pour répondre à la de-

op verzoeken van de besturen. De eisen van de besturen mogen de particulieren niet op kosten jagen. Welke uitzonderingen zouden in dat geval kunnen worden toegestaan? In welke gevallen zou er een vergoeding kunnen worden geëist?

De ontworpen tekst is zeer technisch, maar dat belet niet dat men ideologische keuzes maakt, zoals bijvoorbeeld de verzameling van gegevens via open-sourceformaten. Het is belangrijk dat deskundigen geraadpleegd worden voordat een dergelijk ontwerp wordt afgewerkt. Mevrouw Els Ampe betreurt bijgevolg dat de volksvertegenwoordigers niet genoeg tijd krijgen om de tekst grondig te bestuderen en na te gaan hoe de richtlijn concreet is omgezet.

Mevrouw Caroline Persoons wijst erop dat het ontwerp van ordonnantie verder gaat dan de richtlijn en gevoelige kwesties behandelt zoals de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, de bescherming van mogelijk vertrouwelijke gegevensbronnen, de nauwkeurigheid van de gegevens.

Sommige artikelen van het ontwerp van ordonnantie verwijzen naar de samenwerkingsovereenkomst van 2 april 2010, die ter instemming aan het Parlement zal worden voorgelegd. Kan de commissie al een exemplaar van die overeenkomst krijgen?

De voorzitter deelt mee dat het kabinet van de minister een exemplaar van de overeenkomst heeft overgezonden, dat aan de commissieleden zal worden bezorgd.

Mevrouw Caroline Persoons verwijst naar het advies van de Raad voor het Leefmilieu: wie is verantwoordelijk als er fouten in de gegevens zijn? De volksvertegenwoordigster benadrukt dat sommige fouten ernstige gevolgen kunnen hebben. Ze herinnert eraan dat de foute inventaris van de gasleidingen op het grondgebied van Gellingen tot een verschrikkelijk ongeval heeft geleid.

*
* *

Minister Evelyne Huytebroeck garandeert dat gratis toegang tot de gegevens de regel zal zijn, ook al krijgt de regering een zekere beslissingsmarge. Het systeem zal moeten worden geëvalueerd, maar op dit ogenblik is het belangrijk om erop te wijzen dat alle tot hiertoe bekende gegevens gratis toegankelijk zijn.

Ze geeft toe dat België vaak vertraging heeft bij de omzetting van de richtlijnen wegens zijn institutionele architectuur. Het opstellen van samenwerkingsovereenkomsten tussen de Gewesten vergt nu eenmaal tijd. Het Brussels Gewest hinkt op dat gebied echter niet achterop. Vlaanderen, dat al over een zekere geografische infrastructuur beschikt nog voor de richtlijn er was, heeft sneller een decreet ter zake aangenomen. Het Waals Gewest zit evenwel nog maar in de fase van de derde lezing en de federale overheid is

mande des autorités. Les exigences des autorités ne doivent pas entraîner des frais pour les particuliers. En l'espèce, quelles exceptions pourraient être établies et dans quels cas une redevance pourrait-elle être exigée?

Le texte en projet est très technique, mais cela n'empêche pas d'opérer des choix idéologiques, comme par exemple pour la collecte des données en optant pour des « formats open source ». Il est important de consulter des experts avant de finaliser un tel projet. Mme Ampe regrette dès lors qu'un temps suffisant n'ait pas été accordé aux députés pour approfondir l'examen du texte et pour voir comment la directive a été concrètement transposée.

Mme Caroline Persoons relève que le projet d'ordonnance va plus loin que la directive et touche à des questions sensibles telles que la protection de la vie privée, la protection de sources de données qui peuvent être confidentielles, l'exactitude des données.

Certains articles du projet d'ordonnance renvoient à l'accord de coopération du 2 avril 2010, qui sera soumis à l'assentiment du Parlement. La commission peut-elle d'ores et déjà avoir une copie de cet accord?

Le président annonce que le cabinet de la ministre a transmis un exemplaire de cet accord, qui va être distribué aux commissaires.

Mme Caroline Persoons renvoie à l'avis du Conseil de l'Environnement: quelles sont les responsabilités s'il y a des erreurs dans les données? La députée souligne que certaines erreurs peuvent avoir des conséquences graves. Elle rappelle que l'inventaire erroné des conduites de gaz sur le territoire de Ghislenghien a provoqué un terrible accident.

*
* *

La ministre Evelyne Huytebroeck assure que la gratuité de l'accès aux informations sera la règle, même si une souplesse de décision est laissée au Gouvernement. Le système devra faire l'objet d'une évaluation, mais actuellement, il est important de dire que toutes les données identifiées jusqu'à présent seront accessibles gratuitement.

Elle admet que la Belgique a souvent du retard dans la transposition des directives, en raison de son architecture institutionnelle. L'élaboration d'accords de coopération entre les Régions prend du temps. Cependant, en l'espèce, la Région bruxelloise n'est pas à la traîne. La Flandre, dans la mesure où elle disposait déjà d'une infrastructure géographique existante avant la directive, a adopté plus rapidement un décret en la matière, mais la Région wallonne n'en est qu'au stade de la troisième lecture et l'Etat fédéral n'en

nog niet eens aan de eerste lezing toe. De minister herinnert eraan dat er over elke ordonnantie verschillende adviezen (Raad voor het Leefmilieu, Economische en Sociale Raad, Raad van State, Inspectie van Financiën) moeten worden uitgebracht. Die procedure biedt waarborgen, maar vergt ook tijd. Sommige regels voor de concrete toepassing van de ordonnantie en de budgettaire aspecten zullen in een besluit moeten worden geregeld.

De samenwerkingsovereenkomst betreft enkel de federale Staat en de Gewesten, maar de Gemeenschappen zullen overleg over kwesties inzake gezondheid en leefmilieu kunnen organiseren.

De ruimtelijke gegevens zullen deel uitmaken van de UrbIS-producten die verdeeld worden door het CIBG. De minister verduidelijkt in dat verband dat de gemeenten niet verplicht zijn inlichtingen te verschaffen als die niet opgelegd worden door een gewestelijke ordonnantie.

De verschillende besturen verzamelen een aantal gegevens. Zij hebben gevraagd die te kunnen delen en moeten komen tot goede onderlinge samenwerking om een portaalsite van algemeen nut tot stand te brengen. Het catalogeren moet tegen eind 2010 klaar zijn en binnen twee tot vijf jaar moeten de verschillende gegevens geconformeerd zijn. Een dergelijk systeem veroorzaakt geen aanzienlijke rechtstreekse kosten. Elk betrokken bestuur moet er wel energie en tijd aan spenderen, op basis van een voltijds equivalent.

De minister benadrukt dat vele experts geraadpleegd werden voor de uitwerking van het ontwerp van ordonnantie (academici, experts van de besturen, Brussels Instituut voor Statistiek en Analyse...), wat de goede toepassing ervan zou moeten waarborgen.

Goede samenwerking tussen de besturen en de aanwijzing van een verantwoordelijk persoon bij elk ervan kan het risico op fouten beperken. Dat wordt verder verduidelijkt in een besluit.

Het samenwerkingsakkoord van 2 april 2010 wordt binnenkort ter goedkeuring voorgelegd aan het Parlement. Een kopie ervan is rondgedeeld.

III. Artikelsgewijze bespreking en stemming

Artikel 1

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

est pas encore à la première lecture. La ministre rappelle que chaque projet d'ordonnance doit recueillir différents avis (Conseil de l'Environnement, Conseil économique et social, Conseil d'Etat, Inspection des Finances). Cette procédure offre des garanties mais elle exige également du temps. Un arrêté devra régler certaines modalités d'application concrètes de l'ordonnance ainsi que les aspects budgétaires.

L'accord de coopération ne vise que l'Etat fédéral et les Régions, mais des concertations avec les Communautés pourront être organisées pour des questions relatives à la santé et à l'environnement.

Les données géographiques feront partie des produits UrbIS distribués par le CIRB. A cet égard, la ministre précise que les communes ne sont pas obligées de fournir des informations si celles-ci ne sont pas imposées par une ordonnance régionale.

Les différentes administrations rassembleront une série de données. Elles ont demandé à pouvoir partager celles-ci et devront organiser une bonne collaboration entre elles pour la mise en place d'un portail internet général. Le catalogage devra être effectué pour la fin 2010 et la mise en conformité des différentes données devra intervenir dans un délai de deux à cinq ans. Un tel système n'impliquera pas de coûts directs importants. Il s'agit plutôt de mobiliser des énergies et du temps de travail au sein de chaque administration concernée, à raison d'un équivalent temps plein.

La ministre souligne que de nombreux experts ont été consultés pour l'élaboration du projet d'ordonnance (universitaires, experts présents dans les administrations, Institut bruxellois de statistique et d'analyse...), ce qui devrait garantir sa bonne application.

Une bonne collaboration entre les administrations et la désignation d'une personne responsable au sein de chacune d'elles est de nature à limiter les risques d'erreurs. Un arrêté apportera plus de précisions à ce sujet.

L'accord de coopération du 2 avril 2010 sera prochainement déposé pour assentiment au Parlement. Une copie en a été distribuée.

III. Discussion des articles et votes

Article 1^{er}

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Artikel 2

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 2 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 3

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 3 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 4

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 4 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 5

Mevrouw Annemie Maes wenst te weten waarom er twee types referentiegegevens bestaan. Is dat een verplichting van de INSPIRE-richtlijn of een keuze van het Brussels Gewest ?

De heer Arnaud Pinxteren merkt op dat § 5 voorziet in een afwijking ten behoeve van de gemeenten en de intercommunales voor het verzamelen of het verspreiden van de gegevens die niet opgelegd worden door een ordonnantie of een besluit. Het is evenwel belangrijk te zorgen voor een maximale integratie van de door alle overheidsinstanties van het Brussels Gewest verzamelde gegevens. Elke gemeente en intercommunale moet worden aangespoord de gegevens te verzamelen aan de hand van een methode die rekening houdt met de latere compilatie op het niveau van het Gewest, zelfs als er geen wettelijke verplichting bestaat. Oplettendheid is geboden bij het aannemen van toekomstige wetteksten ter zake.

De ontworpen ordonnantie voorziet niet in sancties in geval de inlichtingen niet worden doorgegeven. Een dergelijke sanctie zou moeten worden bepaald in een tekst.

Article 2

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 2 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 3

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 3 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 4

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 4 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 5

Mme Annemie Maes voudrait savoir pourquoi il existe deux types de données référentielles. Est-ce une obligation de la directive INSPIRE ou un choix de la Région bruxelloise ?

M. Arnaud Pinxteren relève que le paragraphe 5 prévoit une dérogation en faveur des communes et des intercommunales pour la collecte ou la diffusion des données qui ne sont pas imposées par une ordonnance ou un arrêté. Or, il importe d'assurer une intégration maximale des données collectées par toute instance publique au niveau de la Région bruxelloise. Chaque commune et intercommunale devrait être incitée à adopter une méthode de collecte des données en vue d'une compilation au niveau de la Région, même en l'absence d'obligation légale. Il faudra rester vigilant lors de l'adoption de futurs textes légaux en la matière.

L'ordonnance en projet ne prévoit pas de sanctions en cas de non-transmission des informations. Or, des sanctions devraient être prévues.

De minister antwoordt dat er twee types gegevens bestaan : de door INSPIRE opgelegde gegevens, maar ook alle Brusselse gegevens die in de richtlijn niet specifiek worden bedoeld als referentiegegevens maar die toch betrekking hebben op in de richtlijn bedoelde thema's. Op dat laatste punt gaat de ontworpen ordonnantie inderdaad verder dan de richtlijn. Het is de bedoeling om de gelegenheid aan te grijpen en te zorgen voor de meest volledige en meest bruikbare catalogus in het Brussels Gewest.

De drie ministers die het ontwerp medeondertekenden, hebben de regeling waarin voorzien is voor de gemeentes en de intercommunales besproken. In een eerste fase wordt voorzien in afwijkingen, want het verzamelen van de gegevens houdt een aanzienlijke werklast in, vooral voor de kleine gemeentes. Op termijn, zouden alle gemeenten moeten kunnen aansluiten bij het systeem, mits informatie over de te volgen procedure en toereikende begeleiding.

Stemming

Artikel 5 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 6

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 6 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 7

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 7 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 8

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 8 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

La ministre répond qu'il y a deux types de données : les données imposées par INSPIRE mais aussi toutes les données bruxelloises non spécifiquement visées par la directive en tant que données de référence, mais se rapportant néanmoins aux thématiques visées dans la directive. Sur ce dernier point, l'ordonnance en projet va en effet un pas plus loin que la directive, l'objectif étant de profiter de l'opportunité pour assurer le catalogage le plus complet et l'interopérabilité la plus performante possible au niveau de la Région bruxelloise.

Le régime prévu pour les communes et les intercommunales a fait l'objet d'un débat entre les trois ministres cosignataires du projet. Des dérogations sont prévues dans un premier temps, car la collecte des données représentera une charge de travail importante, en particulier pour les petites communes. A terme, moyennant une information sur la procédure à suivre et un accompagnement adéquat, toutes les communes devraient pouvoir rejoindre le système.

Vote

L'article 5 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 6

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 6 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 7

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 7 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 8

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 8 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Artikel 9

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 9 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 10

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 10 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 11

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 11 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 12

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 12 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 13

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 13 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 14

De voorzitter stelt vast dat er in het tweede lid van § 4 wordt verwezen naar het 1^o, 4^o, 6^o tot 8^o van § 1 het-

Article 9

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 9 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 10

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 10 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 11

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 11 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 12

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 12 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 13

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 13 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 14

Le président constate que le paragraphe 4, alinéa 2 fait référence au paragraphe 1^{er}, 1^o, 4^o, 6^o à 8^o du même article.

zelfde artikel. Dat is duidelijk een vergissing aangezien alleen § 3 een 1^o, 4^o, 6^o tot 8^o bevat.

De minister bevestigt dat men moet schrijven « paragraaf 3 » in plaats van « paragraaf 1 ».

De heer Arnaud Pinxteren komt terug op § 2, die voorziet in de mogelijkheid om de publieke toegang tot de gegevens te beperken indien dergelijke toegang de internationale betrekkingen, de openbare veiligheid of de nationale defensie zou schaden. Het begrip « openbare veiligheid » zou aanleiding kunnen geven tot willekeurige toepassingen. Is dat begrip wettelijk bepaald ?

De minister zegt dat de ontworpen ordonnantie de bewoordingen van de richtlijn overneemt. Zelfs al gaat het over een hoofdzakelijk nationaal probleem, toch hebben de deskundigen het nuttig geacht om dat begrip op te nemen in de ontworpen ordonnantie teneinde in overeenstemming te zijn met de Europese verplichtingen.

Stemming

Artikel 14, zoals technisch verbeterd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 15

De voorzitter vraagt om in § 2, derde lid, een technische verbetering aan te brengen : men moet schrijven « artikel 3,9) [...] van richtlijn 2007/2/EG » en niet « artikel 3, § 9 ». Dezelfde correctie moet worden aangebracht in § 3, vierde lid.

In § 3, derde lid, moet men schrijven « artikel 17, punt 8 » en niet « artikel 17, § 8 ».

Stemming

Artikel 15, zoals technisch verbeterd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 16

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 16 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 17

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Il s'agit manifestement d'une erreur puisque seul le paragraphe 3 contient les points 1^o, 4^o, 6 à 8^o.

La ministre confirme qu'il faut écrire « paragraphe 3 » au lieu de « paragraphe 1^{er} ».

M. Arnaud Pinxteren revient sur le paragraphe 2 qui prévoit la possibilité de restreindre l'accès public aux données si un tel accès nuit aux relations internationales, à la sécurité publique ou à la défense nationale. Le concept de « sécurité publique » pourrait donner lieu à des applications arbitraires. Fait-il l'objet d'une définition légale ?

La ministre répond que l'ordonnance en projet reprend les termes de la directive. Même s'il s'agit d'un problème essentiellement national, les experts ont jugé prudent d'inclure cette notion dans l'ordonnance en projet pour être en conformité avec les obligations européennes.

Vote

L'article 14, tel que corrigé techniquement, est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 15

Le président demande d'apporter une correction technique au paragraphe 2, troisième alinéa : il y a lieu d'écrire « l'article 3, 9) [...] de la directive 2007/2/CE » et non « l'article 3, § 9 ». La même correction doit être apportée au paragraphe 3, quatrième alinéa.

Au § 3, troisième alinéa, il y a lieu d'écrire « l'article 17, point 8 » et non « l'article 17, § 8 ».

Vote

L'article 15, tel que corrigé techniquement, est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 16

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 16 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 17

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Stemming

Artikel 17 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 18

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 18 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 19

Mevrouw Brigitte De Pauw stelt vast dat artikel 17 van het samenwerkingsakkoord van 2 april 2010 voorziet in een financiering en een kostenverdeelsleutel vaststelt tussen de federale Staat en de drie Gewesten. De cel INSPIRE zal beschikken over personeel, lokalen en logistieke steun. Zal er rekening worden gehouden met die budgettaire weerslag ?

De minister zegt dat een bedrag van 3.177 euro in principe voor rekening zal worden gebracht van het Brussels Gewest. Dat is een bijdrage aan het federale secretariaat.

Stemming

Artikel 19 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 20

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 20 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 21

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 21 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Vote

L'article 17 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 18

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 18 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 19

Mme Brigitte De Pauw constate que l'article 17 de l'accord de coopération du 2 avril 2010 prévoit un financement et fixe une clé de répartition des coûts entre l'Etat fédéral et les trois Régions. La cellule INSPIRE disposera de personnel, de locaux et de soutien logistique. Ces dépenses seront-elles inscrites au prochain budget ?

La ministre précise qu'un montant de 3177 euros sera en principe mis à charge de la Région bruxelloise. Il s'agit d'une contribution au secrétariat fédéral.

Vote

L'article 19 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 20

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 20 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 21

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 21 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

IV. Stemming over het geheel

Het gehele ontwerp van ordonnantie, zoals technisch verbeterd, alsook de bijlagen, worden aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

– Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.

De Rapporteur,

Bea DIALLO

De Voorzitter,

Hervé DOYEN

IV. Vote sur l'ensemble

L'ensemble du projet d'ordonnance, tel que corrigé techniquement, ainsi que ses annexes, est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

– Confiance est faite au rapporteur pour la rédaction du rapport.

Le Rapporteur,

Bea DIALLO

Le Président,

Hervé DOYEN

